

COMUNE DI SALORNO  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



GEMEINDE SALURN  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

**29/12/2015**

**19:00**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio comunale.  
Sono presenti:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind:

	A.E. A.G	A.U. A.I.		A.E. A.G	A.U. A.I.
Baldo Arrigo	X		Lazzeri Roland		
Ceolan Martin			Martinelli Andrea	X	
Cortella Ivan			Nicolodi Klaus		
Endrizzi Samantha			Pardatscher Walter		
Faustin Lidia			Rizzone Alessandro		
Faustin Oskar			Schaffler Rolando		
Franceschini Stefan			Simeoni Giuseppe		
Girardi Aldo			Tondini Mario		
Girardi Michele			Weissensteiner Thomas		

Segretario: il Segretario generale, Sig.ra

Schriftführer: der Sekretär, Frau

Gottardi Christine

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Lazzeri Roland

nella sua qualità di Sindaco  
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister  
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

**Determinazione aliquote d'imposta e detrazioni dell'imposta municipale immobiliare.**

**Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer.**

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 23.06.2014 n.236, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 24.09.2014 n. 36, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Rilevato che con l'articolo 18 della legge provinciale del 25.09.2015, n. 11 (pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 39 del 29.09.2015) sono state apportate delle modifiche risp. integrazioni ad alcune delle disposizioni relative all'imposta municipale immobiliare (L.P. n. 3/2014), come anche inserite delle nuove norme;

Ritenuto introdurre delle modifiche citate esclusivamente la modifica della detrazione prima casa;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto lo Statuto di questo Comune;

acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del

## DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 23.06.2014 Nr. 236, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.09.2014 Nr. 36 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze, sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Festgehalten, dass mit Artikel 18 des Landesgesetzes vom 25.09.2015, Nr. 11 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 39 vom 29.09.2015) einige Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer abgeändert bzw. ergänzt (LG Nr. 3/2014) und neue Bestimmungen hinzugefügt wurden;

Nach eingehender Überprüfung für angebracht erachtet als einzige Abänderung den Freibetrag für die Erstwohnung abzuändern;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem

D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Con 16 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni su n.16 presenti e votanti, legalmente espressi;

Con ulteriore distinta votazione che da il seguente esito: 16 voti favorevoli, 0 contrari, 0 astensioni su n.16 presenti e votanti, legalmente espressi, viene deliberata l'immediata esecutività della presente deliberazione.

#### DELIBERA

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota agevolata nella misura del 0,40 % e la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di € 812, 12;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):  
aliquota: 0,2%

b) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,56 %;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1) del regolamento IMI nella misura del 0,86 %;

5) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;

6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;

7) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Art. 81 des DPREg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Mit 16 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen auf Nr.16 Anwesende und Abstimmende, in gesetzlicher Form ausgedrückt;

Mit getrennter eigener Abstimmung wird die sofortige Vollstreckbarkeit verfügt mit folgendem Ergebnis: 16 Ja-, 0 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen auf Nr.16 Anwesenden und Abstimmenden, in gesetzlicher Form ausgedrückt.

#### BESCHLIESST

1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2) ab dem Jahr 2016 den begünstigten Steuersatz in der Höhe von 0,40% und den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von € 812,12.- festzulegen );

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):  
Steuersatz: 0,2 %

b) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:  
Steuersatz: 0,56 %;

4) ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2 Abs. 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,86% festzulegen;

5) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;

6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;

7) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Ogni cittadino, ai sensi dell' art. 79 comma 5 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005, n.3/L, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla giunta comunale che ne verra' informata nella prima seduta successiva. Il segretario comunale, ne accusa ricevuta.

Ogni cittadino che possa dimostrare la lesione di un interesse legittimo, puo' presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, ai sensi della Legge 6.12.1971 no. 1034.

Jeder Bürger kann, im Sinne des Art. 79 5. Absatz des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg.vom 01.02.2005 Nr.3/L, im Zeitraum ihrer Veröffentlichung, gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindeauschuß erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Der Gemeinsekretär bestätigt den Empfang.

Jeder Bürger, der ein geschütztes Interesse nachweisen kann, kann innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit im Sinne des Gesetzes 6.12.1971 Nr. 1034 einbringen.

Letto, firmato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Un consigliere delegato  
Das beauftragte Ratsmitglied  
fto. - gez. Rizzone Alessandro

Il Presidente  
Der Vorsitzende  
fto. - gez. Lazzeri Roland

Il Segretario comunale  
Der Gemeinsekretär  
fto. - gez. Gottardi Christine

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e all'albo pretorio digitale.

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und an der digitalen Amtstafel veröffentlicht.

**30/12/2015**

Il Segretario comunale - Der Gemeinsekretär  
fto. - gez. Gottardi Christine

- In base all'art. 79, 3.comma del T.U.Leggi delle Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005 n.3/L, è diventata esecutiva in data
- In base all'art.79, 4.comma del T.U. delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg.01.02.2005 n.3/L, è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

- Gemäß Art.79, 3.Abs. des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg.vom 01.02.2005 Nr.3/L, ist er vollstreckbar geworden am
- Gemäß Art.79, 4.Abs. des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr.3/L, wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

**29/12/2015**

Il Segretario comunale - Der Gemeinsekretär  
Gottardi Christine

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**30/12/2015**

Il Segretario comunale - Gottardi Christine - Der Gemeinsekretär

Visto dall' Ufficio Ragioneria

Vom Rechnungsamt überprüft

Impegno/Verpfl.Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ € \_\_\_\_\_ Cap./Kap. \_\_\_\_\_ Mandato/Zahlungsauf. \_\_\_\_\_ d.d. \_\_\_\_\_

La presente deliberazione è stata ripubblicata all'albo pretorio del Comune di Salorno dal/vom

Gegenständlicher Beschluss wurde an der Amtstafel der Gemeinde Salurn wieder veröffentlicht al/bis